

CCH Tax Seminar Corporate & Individual Tax Overview in Japan

-Grey areas between Tax Avoidance and Tax Planning -

法人及び個人の日本の税制について

-節税と租税回避の境界について判例、裁決例を用いて検討-

■ Thursday, 20th Jan 2011 2011年1月20日(木)

■ 1:30 PM-5:00 PM

■ Arcadia Ichigaya 7F Room "Kotohira" アルカディア市ヶ谷 7F 琴平

Learn about "Corporate & Individual Tax Overview in Japan", presented by speakers who have vast experience having worked for the National Tax Agency. This seminar will place special focus on the big issues of "tax avoidance and tax planning" and explain these topics from a practical viewpoint.

This seminar aims to help taxpayers understand the grey areas between tax avoidance and tax planning. The seminar will provide practical guidance on how the tax authorities deal with these issues, based on their working experience of the speakers.

本セミナーは法人及び個人の日本の税制について講義いたします。特に節税・租税回避の部分に焦点をあて、具体例を挙げ実際の説明をいたします。元国税庁職員として経験のある講師をお招きし、豊富な経験を元に実際の判例/裁決例を用いながら、非常に曖昧である節税と租税回避の境界について、納税者が取るべき対処方法を検討していきます。

✚ This seminar will cover the following topics with short and medium breaks between the sessions. During these breaks, participants can exchange business cards, and network with each other.

The doors will open at 1:00 P.M.

下記の内容について講義をいたします。講義の間に適宜休憩が入りますので、ネットワーキングの場所としてもご利用ください。

受付開始は1:00 P.M.となります。

- Overview of Corporate and Individual Tax (法人税と個人税)
 - Compliance issues (コンプライアンス事項)
 - Recent focus areas (最新の注意事項)
- Gray areas between "tax avoidance and tax planning" (節税と租税回避の境界)
 - Penalty (ペナルティー)
 - How the authorities deal with gray areas from the real case (対処法 -実際の判例・裁決例より-)
- Transfer Pricing (移転価格)
 - Overview of TP and Japan's TP rules (移転価格と日本の規則)
 - NTA enforcement of transfer pricing issues - recent focus areas (e.g. Management Service Fees) (国税当局の移転価格に対する最近の対応)
- Trends in taxation (今後の傾向)

*CCH reserves the right to amend or cancel the events due to unforeseen circumstances

*セミナーの内容が変更/中止になる場合がございます。予めご了承いただけますようお願い申し上げます。

Seminar Detail セミナー詳細

Date (日時): Thursday, 20th Jan, 2011 (2011年1月20日 木曜日)

Time (時間): 1:30 P.M. ~ 5:00 P.M.

Venue (場所): Arcadia Ichigaya 7th floor, Kotohira Room アルカディア市ヶ谷 7F 琴平

Number of Seats (人数): 50 seats (50人)

Language (言語): English (英語)

Speaker (講師): Mr. Go Kawada: Professor, Graduate School of Global Business, Meiji University
Experienced Director of Sendai National Tax Bureau

川田 剛 明治大学 大学院 グローバルビジネス研究科 教授、(元仙台国税局長)

Mr. Tokiaki Ohashi: Licensed Tax Accountant, Tokiaki Ohashi Accounting Office

Experienced Directors of Shinagawa/Nerima-Higashi National Tax Office

大橋 時昭 大橋税理士事務所 所長・税理士、元品川/練馬東税務署長

Seminar Price (受講料): ¥20,000+Tax

*Please register at the following URL or send your registration sheet in by Fax

下記 URL よりお申込いただくか、用紙にご記入の上 FAXにてお送りいただきますようお願いいたします。

<https://www.cch-japan.jp/contents/register/form>

Seminar participants qualify for a special 10% discount on the following CCH Tax book:

セミナー参加者の皆様に HR 関連の本をご紹介します。参加者は 10% オフにてご購入いただけます。

➢ Japan Master Tax Guide 2010/2011 (10% Off)

➢ Transfer Pricing in Japan (10% Off)

**Go Kawada : Professor, Graduate School of Global Business, Meiji University
(Experienced Director of General Sendai Regional Taxation Bureau)**

Go Kawada is a professor of graduate school of global business of Meiji University. He worked for National Tax Agency (NTA) since 1967. He experienced Director of Kaibara Taxation Office, The Japanese consul at San Francisco, Director of International Examination Division, Director of CA office and Director of General Sendai Regional Taxation Bureau at NTA. He is teaching at the graduate school of commerce of Meiji University and NTA as well. Consultants of the Japanese Institute of certified public accountants (JICPA).

川田 剛 : 明治大学 大学院 グローバルビジネス研究科 教授 (元仙台国税局 局長)

1967年国税庁に入り、大阪国税局柏原税務署長、在フランスコ日本国総領事館領事、国税庁国際調査管理官、国税長官官房国際業務室長、仙台国税局長等を経て現在明治大学大学院グローバル・ビジネス研究科教授。他に、明治大学商学部大学院講師、日本公認会計士協会租税相談員（国際課税）、東京国税局講師等

**Tokiaki Ohashi : Licensed Tax Accountant, Ohashi Tokiaki Tax Accounting Office
(Experienced Directors of Shinagawa and Nerima-Higashi Taxation Office)**

Tokiaki Ohashi is a Licensed Tax Accountant of Ohashi Tokiaki Tax Accounting Office. He worked for Tokyo Regional Taxation Bureau (TRTB) and National Tax Agency (NTA) since 1974. He experienced Assistant Director of Meguro Taxation Office, Chief Examiner of Large Enterprise Examination Department of TRTB, Appeals Judge of Tokyo National Tax Tribunal, Chief Professor of National Tax College at NTA, Directors of Shinagawa and Nerima-Higashi Taxation Office and Director (Appeals Judge) of Kanto-Shinetsu National Tax Tribunal. He is teaching Faculty of Law of Chuo University.

大橋 時昭 : 大橋税理士事務所 税理士・所長

東京国税局に異動後、目黒税務署副署長、調査部統括国税調査官、不服審判所国税審判官、調査部統括国税調査官、税務大学校研究部主任教授、品川税務署署長、関東信越国税不服審判所部長審判官、練馬東税務署署長を経て現在大橋税理士事務所 所長。他に、中央大学法学部兼任講師

【MAP】



SUBWAY: Get off “Ichigaya STATION” on YURAKU-CHO Line, NAMBOKU Line 2min on foot

JR: Get off “Ichigaya STATION” 2min on foot

地下鉄：有楽町線、南北線 市ヶ谷駅より徒歩 2 分

JR 線：市ヶ谷駅より徒歩 2 分

Special Discount Offer for Seminar Participants

Seminar participants qualify for a special 10 % discount on the following CCH HR books

セミナー参加者の皆様に Tax 関連の本をご紹介します。参加者は 10%オフにてご購入いただけます。

“Japan Master Tax Guide 2010/2011”

Regular Price : ¥ 18,375 (included tax) → ¥ 16,537 (included tax)

通常価格 : ¥ 18,375 (税込) → ¥ 16,537 (税込) 10%割引

Bound book: 597 pages 単行本: 597 ページ

Publish: July, 2010 発行日: 2010 年 7 月



【Description: 本書について】 The Japan Master Tax Guide 2010/2011 provides an informative framework of Japanese taxes in English and includes insightful commentary on the Japanese tax statutes, regulations and National Tax Agency circulars. Using non-technical language and illustrative examples, flowcharts and exhaustive citations to Japanese laws and regulations, it allows non-Japanese tax practitioners to gain a deeper understanding of the Japanese tax laws. With references to tax statutes and headings in Kanji characters, the guide is also useful to English-speaking Japanese tax practitioners.

本書は日本税法を幅広く英訳解説した年度版書籍の最新版です。2010 年 4 月時点での税法規をもとに解説をしています。平易な言語と税・会計用語の和英対訳表・実例（日本の法規への対応フローチャート等）を用いて、日本の税を前提にビジネス展開する外資系企業、税・会計士、研究者にわかりやすいように編集された実務解説書です。

【Contents: 目次】

- Structure of the Japanese Tax System:
日本の税構造枠組み
- Taxable Persons:
課税対象者
- Income Taxation:
所得税
- Corporation Tax:
法人税
- International Double Tax Relief:
二重課税軽減・免除
- Taxation of Property and Transactions:
固定資産税
- Inheritance and Gift Taxes:
相続税および贈与税
- Consumption Tax:
消費税
- Tax Administration:
国税局／国税庁
- Non-residents and Foreign Corporations:
非居住者および外国法人

“Transfer Pricing in Japan”

Regular Price : ¥ 23,100 (included tax) → ¥ 20,790 (included tax)

通常価格 : ¥ 23,100 (税込) → ¥ 20,790 (税込) 10%割引

Bound book: 278 pages 単行本 : 278 ページ

Publish: September, 2010 発行日 : 2010 年 9 月



【Description: 本書について】 Japan, as the world's second largest economy and with one of the world's most stringent transfer pricing regulatory regimes (not to mention its relatively high rates of corporate taxation), is of enormous importance to the tax directors of most MNEs with significant worldwide operations. An understanding of Japanese regulatory requirements and the enforcement environment is crucial to managing a MNE's tax risks and tax costs related to doing business in Japan. The authors of *Transfer Pricing in Japan* hope that this publication, by presenting not only a comprehensive description of Japanese rules and regulations but also significant practical information on the administration of Japanese transfer pricing rules, will help taxpayers understand the enforcement climate and provide practical insight on how to respond to the various requirements and how to prepare for inquiries from the tax authorities.

本書は日本の移転価格についての基本的な情報を英語にてご提供しております。納税者が施行背景を理解し、多岐にわたる必要条件をどのように満たしていったらいいか、また税務当局の要求に対する準備をどのようにしていったらいいか実務的な側面より解説しております。本書は、2010 年 6 月に公示されたものまでを反映しております。

【Contents: 目次】

- Introduction of Transfer Pricing;
移転価格税制とは
- History of Japanese transfer pricing;
日本における移転価格税制背景
- Detailed description transfer pricing rules;
移転価格税制規定
- Administration and Enforcement;
行政当局の基本方針と執行
- Advance Pricing Arrangement;
事前確認事項
- Recent trends in transfer pricing administration;
最新の行政当局動向
- Conclusion;
総括
- Legislation and Related Regulations;
法律及び関連規則

CCH Tax Seminar Registration Sheet 1/20 (申込書)

To: CCH Japan Limited

201 / / Fax to.03-6234-3989

CCHJ WEB

Company 御社名			Dept. 所属		
Address 御住所	〒 -				
TEL	()		FAX	()	
E-Mail	@				
Name	Title 役職			Name 御名前	
<input type="checkbox"/> Seminar only (セミナーのみ参加)			¥21,000 (included tax)		
<input type="checkbox"/> Seminar with 10% OFF product (セミナー参加+10%割引製品購入)			¥21,000 + ¥ ()		
Comment/備考					

Registration Information

Registration and Confirmation (お申込について)

Reserve your seat by telephone, fax, or e-mail. Please complete the registration form on an individual basis. After your seat has been reserved, a confirmation letter will be sent. Please present it to the reception desk with your business card.

電話、Eメール及びFaxにてお申込ください。

お申込いただいてから、案内書と請求書を送付させていただきます。セミナー当日に案内書とお名刺をご持参いただきますようお願いいたします。

Payment (お支払について)

Once your participation has been confirmed, you will be required to make payment for the event before the seminar, as described on the invoice.

セミナー開催日前までに、請求書に記載されている口座までお振込みくださいますようお願いいたします。

Substitution Policy (代理出席について)

A substitute delegate is welcomed at any time with no extra charge, if you are unable to attend. Notice of replacement must be made in writing via e-mail or fax to CCH Japan at least one day prior to the event.

お申込いただきセミナーにご本人が出席するのが難しくなってしまった場合、代理の方にご出席いただけます。セミナー前日までに代理の方のお名前をお知らせいただきますようお願いいたします。

Cancellation (キャンセルについて)

You may send notification of a substitute at any time prior to your scheduled seminar. If a cancellation notice is received in writing or by telephone more than one week before the seminar, you will receive a full refund. If a cancellation notice is not received, payment is due in full. (In such a case, a complete set of the course materials will be sent to you.)

セミナーのキャンセルをご希望の場合は、セミナー開催日 1 週間前までにご連絡ください。それ以降のお申し出、またはご連絡が無い場合、全額ご請求をさせていただきますので予めご了承ください。また、お支払いいただいてセミナーに出席ができなかった方には、後日セミナー資料を郵送させていただきます。

【Contact us お問い合わせ】

CCH Japan Limited

Akasaka Shasta East Bldg, 1F 4-2-19 Akasaka, Minato-ku Tokyo 107-0052

〒107-0052 東京都港区赤坂 4-2-19 赤坂シャスタ イースト 1F

TEL:03-6234-3980 FAX:03-6234-3989 URL:www.cch-japan.jp

FAX 03-6234-3989